

**DEUTSCH**

- Betrieb in der Nähe leicht entflammbarer, brennbarer Gegenstände.
- Betrieb innerhalb aggressiver Umgebungsluft.
- Betrieb mit abgedecktem Heizgerät.

**Montage und Anschluss**

- Position** Das Heizgerät sollte im unteren Drittel des Schaltschrankgehäuses positioniert werden, damit eine optimale Wärmeausnutzung erreicht werden kann.
- Anschluss** Der Anschluss des Heizgerätes darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen. Landesübliche Vorschriften sind zu beachten.
- Abstand** Zu benachbarten Baugruppen, Komponenten und Leitungen ist aus Sicherheitsgründen und zur besseren Wärmeverteilung allseitig ein Abstand von mind. 50 mm einzuhalten.
- Befestigung** Die unbewegliche und sichere Befestigung des Heizgerätes und der Anschlussleitungen ist sicherzustellen.
- Absicherung** Das Heizgerät ist durch einen Trennschalter in der Versorgungsleitung separat elektrisch abzusichern.
- Regelung** Bei hohen Anforderungen an die zu regelnde Messgröße müssen externe Regeleinrichtungen vorgeschaltet werden:
- Temperatur: externes Thermostat (z.B. Typ THÖ1-SG)
  - Luftfeuchtigkeit: externes Hygrostat (z.B. Typ HYWe-SG)

**Reparatur und Wartung**

Die Heizgeräte sind wartungsfrei. Beschädigte oder defekte Heizgeräte dürfen nicht repariert werden und müssen aus Sicherheitsgründen außer Betrieb genommen werden.

**Gewährleistung**

**Ansprüche und Ausschlüsse** Berechtigte Gewährleistungsansprüche können unter Einhaltung der gesetzlichen Fristen geltend gemacht werden. Von der Gewährleistung ausgenommen sind Schäden oder Mängel an dem Produkt, welche auf eine unsachgemäße Handhabung zurückzuführen sind. Alle Ansprüche zur Gewährleistung erlöschen, wenn das Produkt repariert, verändert oder umgebaut wird.

**DEUTSCH**

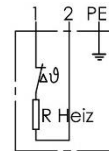
Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Die genannten Informationen entbinden den Kunden nicht von selbständigen Applikationsprüfungen.

**Sicherheitshinweise**

	<p><b>Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!</b></p>
	<p>Das Heizgerät erwärmt sich während des Betriebs sehr stark. Bei Berühren des erwärmten Heizgerätes besteht Verbrennungsgefahr. Bevor an dem Heizgerät Tätigkeiten ausgeführt werden, das Heizgerät auf Raumtemperatur abkühlen lassen.</p>

	<p><b>Gefahr durch elektrischen Schlag!</b></p>
	<p>Berühren der spannungsführenden Teile des Heizgerätes birgt die Gefahr des elektrischen Schlags. Das Heizgerät ausschließlich von Elektrofachpersonal anschließen lassen.</p>

**Schaltbild**



U	bn (1)	bl (2)	gn/ge (3)
<= 48V DC	+	-	⏏
<= 48V AC	~	~	⏏
>= 115V AC	L1	N (L2)	PE

Stand: Juli 2016

Lm-therm Elektrotechnik AG  
 Sulzbachstr. 15  
 94501 Aldersbach  
 www.lm-therm.de



**Operating instructions for Thermostatic controlled heaters**

**ENGLISH**

Valid for following Types: Lm-therm, Maxi, LH1502, LH3002, super-maxi, super-mini, super-super-mini, Wadi IP65, Wadi LH IP65, SRK-mini, Doppel LH, Lm-therm S, Lm-therm L

**Technical data**

- Type plate** The basic technical data to the product can be found at the type plate.
- Data sheet** The detailed technical data to the product can be found in the data sheet.

**Intended use**

- Application** The product serves as a heater for the application in switch cabinets.
- Purpose** By using of the heating device,
- condensation can be prevented,
  - variations of temperature can be avoided
  - and frost damages at the installations can be averted.

**Target group** The heating device is only intended for the industrial environment. The use/installation of the heating device is exclusively reserved to qualified electricians.

**Conditions for operation** The heating device may only be used by making the specific operating conditions as well as considering the information on the data sheet.

- Misuses** The following possible uses of the heating device are improper and could pose a threat to life and limb of persons:
- operation nearby easily inflammable, burnable objects.
  - operation within aggressive ambient temperature.
  - operation with covered heating device.

**Assembly and connection**

- Position** The heating device should be placed in the lower third of the switch cabinet for an optimal heat utilisation.
- Connection** The connection of the heating device may only be set up by qualified electricians. Local regulations have to be observed.
- Distance** For safety reasons and for the optimal air circulation a distance of at least 50 mm widespread has to be observed to nearby part of buildings, components and cables.
- Regulation** External control systems must be prefixed where high demands are made on measurands to be controlled:
- temperature: external thermostat (e.g. type THÖ1-SG)
  - air humidity: external humidity switch (e.g. type HYWe-SG)

**Repair and maintenance**

The heating devices are maintenance-free. For safety reasons damaged or defective heating devices must not be repaired and must be removed from operation.

**Warranty**

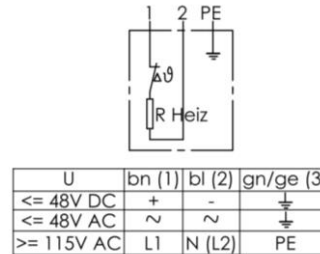
**Claims and Exclusions** Justified warranty claims can be asserted by complying with the legal deadline. Damages or deficiencies in the product which are caused by improper handling are excluded from the warranty. All claims of warranty will expire if the product is repaired, changed or modified.

Error and technical changes excepted. The above-mentioned information do not release the customer from independent application testing.

**Safety indications**

	<p><b>Risk of injury due to hot surface!</b></p> <p>The heating device is heating up to a high temperature during operation. When touching of the heated up heating device there is a risk of injury. Before performing activities on the heating device it has to be cooled down to room temperature.</p>
	<p><b>Danger by electric shock!</b></p> <p>Touching the live parts of the heating device bears the danger of an electric shock. The heating device may exclusively be connected by qualified electricians.</p>

**Wiring diagram**



Status: July 2016

Lm-therm Elektrotechnik AG  
 Sulzbachstr. 15  
 94501 Aldersbach  
 www.lm-therm.de



**Betriebsanleitung für DEUTSCH Thermostatisch geregelte Heizungen**

Gilt für folgende Typen: Lm-therm, Maxi, LH1502, LH3002, super-maxi, super-mini, super-super-mini, Wadi IP65, Wadi LH IP65, SRK-mini, Doppel LH, Lm-therm S, Lm-therm L

**Technische Daten**

- Typenschild** Die grundlegenden technischen Daten zum Produkt befinden sich auf dem Typenschild.
- Datenblatt** Die detaillierten technischen Daten zum Produkt sind im Datenblatt enthalten.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Einsatz** Das Produkt dient als Heizung für den Einsatz in Schaltschränken.
- Verwendungszweck** Durch die Verwendung des Heizgerätes können
- Kondenswasserbildung verhindert,
  - Temperaturschwankungen vermieden
  - und Frostschäden an Einbauten abgewendet werden.
- Zielgruppe** Das Heizgerät ist nur für das industrielle Umfeld bestimmt. Die Verwendung/Installation des Heizgerätes ist ausschließlich qualifiziertem Elektrofachpersonal vorbehalten.
- Voraussetzungen für den Betrieb** Das Heizgerät darf ausschließlich unter Herstellung der spezifizierten Betriebsbedingungen sowie unter Berücksichtigung der Angaben im Datenblatt verwendet werden.
- Fehlansetzungen** Folgende Verwendungsmöglichkeiten des Heizgerätes sind unsachgemäß und können Gefahren für Leib und Leben von Personen darstellen: